



ТРИ ЦЕНТИ в Зл. А. Америки; ПЯТЬ ЦЕНТИВ За кордоном.

Тел. „Свобода“: BERgen 4-0817 — 4-0237. Тел. У. Н. Конра: BERgen 4-1016

THREE CENTS in the United States; FIVE CENTS Elsewhere

ПОМЕР БЕЙБ РУТ, АМЕРИКАНСЬКИЙ ЧЕМПІОН В ПІДБИВАННІ М'ЯЧА

Нью Йорк, 17 серпня. — Джордж Рут, знаменитий впродовж двох американських поколінь під іменем Бейб Рут як король „гомуруну“ (виконування цілого обігу) в грі підбивання м'яча-бейзболу, помер в Меморіал Госпітал в годині 8 вечір у віці 53 літ життя. Він був хворий від двох років на горляного раку, перед двома днями прийшов несподівано на стільки до сил, що міг встати з ліжка й пересідати 20 минут у кріслі, а в понеділок ввечері почав нагло тратити сили. Перед смертю прийняв Найсвятіші Тайни, як вірний католик і попросився з родиною, яка була при його смерті. На дві перед шпиталем стояли цілі турми дітей, які вважали його за свого героя. Вони прийняли вістку про його смерть зі слізами в очах. Під час гри в бейзбол в стадіоні Поло Гравидс грачі перервали гру на вістку про смерть і віддали почесні невідомі одностайно мовчання. З усіх сторін країни напали вислови жалю з причини смерті американського чемпіона світової слави. Конференції пройшли під президента Злукчених Держав, кандидата Дюї, бувшого президента Гірберта Гувера, спортивного знавця і мовця в різноманітних ділянках національного життя Америки. Часові пам'яті передові й великі наголовки з нагоди смерті Бейб Рута.

ПРЕЗИДЕНТ ПІДПИСАВ БІЛ ПРОТИ ІНФЛЯЦІЇ

Вашингтон. — Президент Труман підписав законопроект в справі обмеження банкового кредиту і удіювання кооперативного кредиту, як його ухвалив конгрес на надзвичайній сесії. При цій нагоді президент знову гостро накинута на конгрес за його опір проти ухвалення повної програми президента в справі стримування інфляції.

РЕСПУБЛІКАНСЬКІ КАНДИДАТИ ВИКИНЧИЛИ ПЕРЕДВИБОРЧІ ПЛАНИ

Олбей, Н. Й. — Губернатор Тамес Е. Дюї, як кандидат на президента з рамені Республіканської партії і губернатор Каліфорнії Ірл Ворен, як кандидат на віцепрезидента, випрацювали план своєї участі в передвибірчій кампанії. Це оприлюднив Герберт Бранвелл, управитель кампанії Люї-Ворена. Дюї вважає, що затримання республіканської більшості в сенаті повинно бути одною з головних цілей передвибірчої кампанії.

Президент Труман за порадою керівника Красового Комітету Демократичної Партії Сенатора Дж. Гаверда Мек Грета, у своїй передвибірчій кампанії буде покладатися на сили партії за часів през. Рузвельта.

ОПЕРОВІ ЮНИ ГОДЯТЬСЯ ЗАЛИШИТИ ДОМАГАННЯ ШДВИНУТИ

Нью Йорк. — Під час переговорів між управою Метрополитен Опері і робітничими юніями, які допомагають технічно при виставах в опері, перемогла думка, щоб не домагалися підвищення платень робітників, якщо має бути одворений наступний оперовий сезон.

КАНАДСЬКІ І АМЕРИКАНСЬКІ ЗНАВЦІ ПЕРЕВОДЯТЬ ПОСТІЙНО СТУДІЇ ДЛЯ СПІЛЬНОЇ ОБОРОНИ

Оттава, Канада, 16 серпня. — Джеймс Форестал, секретар оборони Злукчених Держав, заявив, що його розмови з канадськими урядовцями в справі оборони виказали „дуже цінну, інтересну й ужиточну виміну поглядів над проблемами оборони“. Перед полуднем він відбув двогодинну конференцію з оборонним комітетом канадського кабінету, в якій брали участь майже всі члени кабінету, а теж голова спільного американсько-канадського оборонного комітету, ген. А. Дж. Л. Мек Нотон і підсекретар закордонних справ, Л. Б. Пірсон. Після конференції секретар Форестал пішов до парламентної пресової галерії з канадським міністром оборони Бруком Клакстоном і в розмові з кореспондентами заявив, що „конференція була одною з найбільш успішних між представниками обох держав“. Оба міністри були дуже обережні у згадках про подробиці розмов. Вони клали натиск на те, що проблема спільної оборони є предметом постійних студій серед найбільш згідливого настрою.

„РОЖА З ТОКІО“ БУДЕ ПОСТАВЛЕНА ПЕРЕД АМЕРИКАНСЬКИЙ СУД ЗА ЗРАДУ

Вашингтон. — Співробітник американської армії, який називав „Рожою з Токіо“, буде перевезена в Америку і поставлена перед суд за зраду рідного краю, як це оприлюднює генеральний прокуратор Там Кларк. Її теперішнє ім'я є Іва Тогурі д'Аквино. Під час війни вона промовляла по радіо до американських воєнків.

СОВЕТИ БОЙКОТУЮТЬ СВИТОВУ КОНФЕРЕНЦІЮ ЧЕРВОНОГО ХРЕСТА

Стокгольм, Швеція, 17 серпня. — Минулої п'ятниці в цій столиці почалася 17-та світова конференція Червоного Хреста. Советський Союз та його сателіти не вислали на конференцію своїх делегатів, бойкотуючи її — як тут здогадуються — між іншим і тому, що в ній беруть участь теж представники Еспанського Червоного Хреста. Цю думку потвердив теж Б. О. О'Коннор, голова Американського Червоного Хреста, заявляючи рівночасно, що Еспанія, як член Женевської Конвенції в цій справі, має право брати участь теж в теперішній конференції. Єдиною країною з-поміж залізної заслони, що бере участь в конференції, є Фінляндія.

ЧЕХИ ПРОТИ ПЛАНУ МАРШАЛА В СВИТОВІЙ ТОРГІВЛІ

Женева, 17 серпня. (ЮП). — Вчора тут почалася міжнародна конференція в справі світової торгівлі та міжнародних зобов'язань і поведінки в торговельних справах. Конференція, в якій беруть участь представники 22 країн, вже на першому засіданні рішила заборотити в характері спостереження і дорадника представників створеної на базі Плану Маршала Організації Європейської Економічної Співпраці. Проти цього голосували тільки Чехословаччина, єдина країна з-поміж советської залізної заслони, заступлена на цій конференції.

ІЗРАЇЛЬ ВИПУСКАЄ ВЛАСНУ ВАЛЮТУ

Тель Авів, Ізраїль, 17 серпня. Елізер Каплан, міністер фінансів в тимчасовому уряді Ізраїля та касієр Жидівської Національної Ради, заповів вчора, що з сьогоднішнім днем має бути проголошена грошева незалежність Ізраїля та випущена власна валюта. Відповідні закони мали бути ухвалені вже вчора ввечері. Новою валютою Ізраїля буде ізраїльський фунт стерлінгів, що матиме на 60% покриття в доларах, а далі в золоті та інших закордонних валютах. Ізраїльський фунт буде цілком незалежний від дотеперішньої валюти в Палестині і його вартість внісуть 4 долари.

ДАЛЬШІ ОЛІМПІЙСЬКІ ЗМАГУНІ „ВИБИРАЮТЬ СВОБОДУ“

Лондон, 17 серпня. До проголошених вже вчора ще дальших чотирьох чемпіонатів змагувань, що брали участь в Олімпійських Ігрищах, відмовилися вертатися до опанованої більшовиками своєї країни. Тим самим „свободу“ брала“ вся чеська делегація, що складалася з шістьох осіб. Разом з ними відмовилися від повороту за залізну заслону цілий ряд інших змагувань зі східно-європейських країн.

200,000 СКИТАЛЬНИКАМ ЗАГРОЖУЄ ДОСМЕРТНЕ ПЕРЕБУВАННЯ В ТАБОРАХ

Женева, 17 серпня. На вчорашніх нарадах Економічної і Соціальної Ради ООН норвежський представник, д-р Карль Гамбро, заявив, що згідно з теперішнім станом справи скитальників, 200,000 цих жертв тоталітарних режимів загрожує досмертне перебування в таборах ДП. Причиною такого стану і загрози він вважає факт, що в переселеннях справах і міркуваннях не береться до уваги пропозицій і домагань Міжнародної Організації для збігів, тільки побажання урядів поодиноких країн. Д-р Гамбро говорив у зв'язку з приготуванням під його керівництвом звідомлення до ООН в справі переселення і репатріації. Він твердив, що ця загроза досмертного життіння в таборах для 200,000 скитальників створили видвинені урядами поодиноких країн передумови переселення, в яких береться до уваги працездатність переселенців і їх професії, керуючись тільки робітничими та економічними потребами країн, а не самим загрозливим станом скитальників. Д-р Гамбро вважає ганьбою для демократичного світу, якщо в ньому залишиться та на повільну жорстоку смерть в таборах 200,000 скитальників тільки тому, що їхні м'язи не є досить сильні, або їхній вік не відповідний на те, щоб могли забезпечити собі життя якраз в таких галузях господарства і в такій праці, як їм призначається в країнах переселення. Міркування д-ра Гамбро підтримував американський представник Гаррі Розенфілд, домагаючись якнайбільшої підтримки для ПРО. В дальших дебатах поодинокі західні представники виказали фактами біспідставність обвинувачень і домагань, що їх видивають проти скитальників представники Советського Союзу та його сателітів.

ЗАХІДНІ ДИПЛОМАТИ ВІДБУЛИ НАЙДОВШУ КОНФЕРЕНЦІЮ З МОЛОТОВИМ

НАРАДИ ТРИВАЛИ ТРИ ГОДИНИ І 40 ХВИЛИН; ПОВНА МОВЧАНКА ЩОДО ІХ ВИСЛІДУ.

Москва, 17 серпня (АП). — Амбасадори Злукчених Держав, Великої Британії і Франції відбули вчора в Кремлі вже шосту з черги і найдовшу конференцію зі советським міністром закордонних справ Молотовим. Темою конференції були советсько-західні суперечності в справі Берліна і Німеччини. Ці останні наради були найдовші від часу, як вони почалися в дні 31 липня, бо тривали точно три години і 40 хвилин. Це вже була шоста з черги конференція з Молотовим в цій самій справі. Перша відбулася в дні 31 липня, а після неї слідували в дні 2, 6, 9 і 12 серпня. Жоден зі західних дипломатів не хотів забрати слова на тему перебігу і вислуду розмов. Вони цим разом вже навіть відмовилися відповідати на запитання, чи плануються ще одна конференція. З цього робиться висновок, що останні наради були рішальні. Американський амбасадор ген. Воделл Смит, спеціальний висланник Британії Френк Робертс і французький амбасадор Івес Шатеню віддали окремі спільні наради перед від'їздами в Кремлі і теж прямі з Кремля після конференції і по конференції в Кремлі.

МОЖЛИВІСТЬ ШЕ ОДНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ ЗІ СТАЛІНОМ

Москва, 17 серпня (ЮП). — Після вчорашньої конференції з Молотовим, західні дипломати вже не виявили навіть стільки доброго настрою, як це було після попередніх нарад. Вони виглядали втомлено і на всі запити кореспондентів відповідали тільки одним словом, що не мають жодних коментарів. Уже перед нарадами московська преса виявила досить підозрілий тон, пробуючи звалити на Америку вину за неуспіх дотеперішніх „мирових“ розмов. В деяких дипломатичних колах вважають, що тепер ще відбудеться київська конференція зі Сталіним.

ЗАХІДНІ СОЮЗНИКИ ВІДМОВЛЯЮТЬСЯ ВІД УЧАСТІ В ПРОЕКТІ ДУНАЙСЬКОГО ДОГОВОРУ

Београд, Югославія, 17-го серпня. — Конференція в справі міжнародної контролю річковства по Дунаю увійшла в останню стадію своїх нарад, підготувавши вже проект договору в цій справі. Представники західних союзників відмовилися від участі в проектуванні договору, перекреслюючи цим советські спекуляції на втягнення їх у відповідальність за договір, що має віддати Советам повну контролю Дунаю та що його советська більшість на конференції ухвалить правдоподібно в цілості вже завтра.

ГРЕКИ ЗДОБУЛИ ГОЛОВНУ КВАРТИРУ ЧЕРВОНИХ

Атени, 17 серпня. — Головна командувача грецької армії вчора повідомило про здобуття місцевості Аетоміліца в горах Граммос, що була довший час „головною квартирою“ ватажка більшовицьких партизанів, „генерала“ Марко-са, та „столицею“ проголошеної більшовицької „вільної Греції“. Навіть найбільші песимісти заповідають повну перемогу грецької армії на фронті в горах Граммос вже в найближчому часі. Вони теж погоджуються, що грецька армія зліквідує там більшовицьку „вільну Грецію“, але вони не вірять, що тим самим вже закінчиться більшовицькі безпорядки в країні та що ще доведеться витратити багато часу і сили, заки досягнуть повне замирення в країні.

ЗАХІДНІ СОЮЗНИКИ ПЛАНУЮТЬ СПІЛЬНУ КОМАНДАТУРУ В БЕРЛІНІ

Берлін, 17 серпня. — Вчора тут повідомлено, що три західні союзники планують встановлення в Берліні власної три-державної командатури проти советських домагань. Совети, як відомо, виступили з дотеперішньої чотири-державної командатури, а маршал Котіков почав називати себе „командантом міста Берліна“. Загальне советсько-західне напруження далі заглиблюється на всіх ділянках, а пропагандивна боротьба починає набирати загрозливих форм.

ГЕН. КЛЕЙ ЗАПЕРЕЧУЄ ПОГОЛОСКИ ПРО ЙОГО ФРАНКУРТ НАД МАЙНОМ

Німеччина, 17 серпня. — Американський військовий командант в Німеччині, ген. Л. Д. Клей, заперечив вчора поголоски про можливість його реанімації. На пресовій конференції він теж заявив, що йому нічого не відомо про будучі плани щодо зміни американської політики в справі Німеччини, головні як іде про дальші заходи для встановлення західно-німецької держави. Ген. Клей відмовився давати будьякі висяєння і коментарі в справі дипломатичної акції в Москві.

МАСОВА ЧИСТКА КОМУНІСТІВ В СОВЕТСЬКІЙ ЗОНІ

Берлін, 17 серпня. — На екстремній розпорядок з Москви в опанованій комуністами німецькій зоні в німеччині і в зоні окупації відбувається чистка комуністів. Тепер поголовно чистку останніх ще залишились соціалісти та не цілком праві комуністи. Завданням чистки є виключити будьякі інші неконструктивні елементи від голосу в німецькій політиці.

СОВЕТИ ЗАТІСНЮЮТЬ ЗАЛІЗНУ ЗАВІСУ В АВСТРІЇ

Відень, 17 серпня. — Советські окупційні власті заборонили поширювання в своїй зоні 7 австрійських газет, що виходять в західних зонах. Заборону мотивується поширюванням згаданих газет „воєнної пропаганди“.

ВИКОНАНО СІМ ВИРОКІВ СМЕРТІ В БОЛГАРІЇ

Софія, 17 серпня. — Сьогодні тут офіційно повідомлено про виконання сім вироків смерті на особах, засуджених за „організацію терористичних груп“ та за „службу закордонних капіталістичних могом“.

ЗАПОВІДАЮТЬ КОНФЕРЕНЦІЮ СКАНДИНАВСЬКИХ МІНІСТРІВ

Стокгольм, Швеція, 17 серпня (АП). — Шведське міністерство закордонних справ сьогодні повідомило, що в дні 8 і 9 вересня тут відбудеться конференція міністрів закордонних справ Швеції, Норвегії і Данії. Темою наради будуть проблеми спільної політики на найближчій сесії Загального Зібрання ООН в Парижі.

РЕКОРДОВИЙ БЮДЖЕТ ІРАКСЬКОЇ АРМІЇ

Багдад, Ірак, 17 серпня (АП). — Іракське міністерство війни сьогодні повідомило, що 38% зі загального бюджету країни тепер має бути призначених на потреби оборони країни. Загальний бюджет Іраку вносить 100,000,000 доларів. Високий процент на армію пояснюється положенням в Палестині та в світі взагалі.

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N.J. on March 30, 1911 under the Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

| PEREPLATA: | SUBSCRIPTION RATES: |
|---------------------------|--------------------------------|
| Ha рік \$7.00 | One year \$7.00 |
| Ha рік \$3.75 | Six months \$3.75 |
| Ha рік \$2.00 | Three months \$2.00 |
| В Даремі Ctrl 1 закордон: | Foreign and Jersey City Rates: |
| Ha рік \$10.00 | One year \$10.00 |
| Ha рік \$5.25 | Six months \$5.25 |
| Ha рік \$2.75 | Three months \$2.75 |

Classified Advertising Department, 597-7th Ave., New York 18, N. Y. BRYant 9-5532.

Кожна зміна адреси коштує 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає

Адреса: "СВОБОДА," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

СПРАВА СКИТАЛЬНИКІВ
ВИМАГАЄ БЕЗУПИННОЇ УВАГИ

В пресі знову появилися вісті про потребу лібералізувати закон про допущення скитальників. Про цю справу пишеться доволі часто, однак показується, що "лібералізування" може мати різні значення. Один хоче, щоб закон поширив на більше число імігрантів зі скитальниць, інший, щоб дати одним першочислу в загальному числі, а ще дехто, щоб загалом не було ніякої різниці і щоб усіх трактувати однаково.

Звісно, що новосхвалений закон передбачує допущення лише 205,000 нових імігрантів з так званих "діпів". Під такою назвою треба розуміти людей, які опинилися на еміграції перед 22 грудня 1945 р. Хто прийшов сюди пізніше, такий не має законної підстави бути допущеним до Америки. Однак і не всіх "діпів" можна буде допустити, бо їх є далеко більше число, ніж навіть те, що його подав президент у своєму першому доповіді на допущення 400,000 скитальників.

Ніщо дивного, що різні групи в Америці почали домагатися поширення квоти вже після ухвалення обмеження числа нових імігрантів до 205,000. Думали, що надзвичайна сесія конгресу щось в цій справі відіє, коли не лише президент Труман, але й кандидат Республіканської партії Дюї заявився за таке поширення. Як ці бажання не увінчалися успіхом, тоді несподівано появилось домагання зробити у квоті 205,000 змін, щоб до неї можна було зарахувати жидів, які втікли з Польщі вже після закінчення війни.

Та навіть і так, як воно є тепер, не знати, як буде надана справа. Уго Карусі, новоіменований комісар для перенесення нових імігрантів, оприлюднив перед покличенням надзвичайної сесії конгресу, що ледь 40,000 усього імігрантів може дістатися до Злучених Держав першого року тому, що конгрес не признає належної суми грошей на виконання закону. Він зголосив домагання ухвалити дальших два мільйони. Надзвичайна сесія конгресу цієї справи не полагодила, отже не з'ясує, скільки нових імігрантів на ділі вийде.

З нагасу, який переводять на конгрес різні групи, можна прийти до висновку, що є якась сила, яка хоче припинити виконання закону аж до того часу, поки не можна буде перекласти закон, щоб допустити й тих втікачів, які вийшли на еміграцію з Польщі після 22 грудня 1945 р. Ніхто не є протилежним, щоб допустити всіх скитальників, але старання, щоб обмежити теперішню квоту доки не буде ухвалена нова, не є доброю розв'язкою справи. Всіх імігрантів не можна буде спроводити нараз, отже треба всіма силами старатися дістати в Америку те число, яке тепер можна дістати, а опісля робити старання для поширення квоти.

Коли замість помагати одні одним в нещасті, деякі групи почнуть спиняти приїзд таких, що вже можуть їхати, то це загальній іміграції не тільки не допоможе, але й пошкодить. „До двох років не буде кого спроводжувати до Америки" казав наш представник в американській зоні в Німеччині, коли недавно гостював в Америці. Це вказівка, що мають робити українці в Америці. Треба скріпити свої впливи через порозуміння з іншими групами в Америці і разом пробувати робити старання в уряді, щоб перевести тепер назначену квоту. Коли зійдеться новий конгрес, тоді треба буде робити старання за поширення квоти. До наступного конгресу не далеко і це треба мати на увазі.

СПРАВА ЦІЛОЇ ГРОМАДИ

Теперішня кампанія Українського Народного Союзу за збільшення кількості його членів до 50,000, могла б на перший погляд здаватися виключно „бізнесовою" справою самого УНСоюзу та його центрального і відділових урядів. Але на ділі, ця кампанія має далеко більше і загально-громадське значення. Пригляньмося тільки коротко і тільки найголовнішим загально-громадським справам і користям з кампанії УНСоюзу.

Першусього, УНСоюз до той міри зв'язаний з цілим нашим громадським життям, а це життя з ним, що їх не можливо було б відділити без великої шкоди для обох. Немає б ділянки нашого громадського життя, в якій УНСоюз не брав би посередньо, чи безпосередньо рішальної участі, як теж з другого боку не має громадської події, яка в будь-якій мірі не знаходилася б свого відгуку та відповідної реакції в „чистоті" Союзних справах. Ця пов'язаність диктується головним фактом, що УНСоюз об'єднує в собі найвиштовіший американсько-український актив, що надає тону цілому нашому громадському життю в усіх його прощарках і ділянках.

У висліді, кампанія УНСоюзу за новими членами, ведена величезним соціальним апаратом, є рівночасно кампанією в багатьох інших і загально-громадських справах. Насамперед, вона у великій мірі активізує нашу громаду та заставляє її думати не тільки про Союз, але й про всі інші справи. В тягущу кампанії відбулося багато зборів та нарад союзних відділів і на всіх них заторкувано не тільки справу приєднання нових членів до Союзу, але й всі інші важливі громадські справи, як загальної, так і місцевої порядки. Власне, під час цих зборів піднесено і вирішено не одну справу, яка матиме велике значення в дальшому розвитку і праці наших громадян.

Кампанія за новими членами до Союзу є теж рівночасно кампанією за поширення свідомості нашого загалу та поширення його не тільки зі союзними, але й загально-громадськими справами і потребами. Організатор УНСоюзу, його урядники і члени, намагаючись зорганізувати нових членів, мусять ім роз'яснювати завдання Союзу, виконану ним досі роботу та його потреби на майбутнє. Все це до той міри зв'язане зі загально-громадськими справами, що власне вони є головним предметом розмов та роз'яснювань. Організатори нових членів УНСоюзу заносили тим самим нашу американсько-українську ідею і свідомість в

найглибші закутини і там, де їх не занесла б ані газета, ані жоден інший засіб публічної інформації. Сміло можна б сказати, що організатори нових членів до Союзу були і є рівночасно апостолами нашого загального і відділових урядів. Але на ділі, ця кампанія має далеко більше і загально-громадське значення. Пригляньмося тільки коротко і тільки найголовнішим загально-громадським справам і користям з кампанії УНСоюзу.

Першусього, УНСоюз до той міри зв'язаний з цілим нашим громадським життям, а це життя з ним, що їх не можливо було б відділити без великої шкоди для обох. Немає б ділянки нашого громадського життя, в якій УНСоюз не брав би посередньо, чи безпосередньо рішальної участі, як теж з другого боку не має громадської події, яка в будь-якій мірі не знаходилася б свого відгуку та відповідної реакції в „чистоті" Союзних справах. Ця пов'язаність диктується головним фактом, що УНСоюз об'єднує в собі найвиштовіший американсько-український актив, що надає тону цілому нашому громадському життю в усіх його прощарках і ділянках.

У висліді, кампанія УНСоюзу за новими членами, ведена величезним соціальним апаратом, є рівночасно кампанією в багатьох інших і загально-громадських справах. Насамперед, вона у великій мірі активізує нашу громаду та заставляє її думати не тільки про Союз, але й про всі інші справи. В тягущу кампанії відбулося багато зборів та нарад союзних відділів і на всіх них заторкувано не тільки справу приєднання нових членів до Союзу, але й всі інші важливі громадські справи, як загальної, так і місцевої порядки. Власне, під час цих зборів піднесено і вирішено не одну справу, яка матиме велике значення в дальшому розвитку і праці наших громадян.

Кампанія за новими членами до Союзу є теж рівночасно кампанією за поширення свідомості нашого загалу та поширення його не тільки зі союзними, але й загально-громадськими справами і потребами. Організатор УНСоюзу, його урядники і члени, намагаючись зорганізувати нових членів, мусять ім роз'яснювати завдання Союзу, виконану ним досі роботу та його потреби на майбутнє. Все це до той міри зв'язане зі загально-громадськими справами, що власне вони є головним предметом розмов та роз'яснювань. Організатори нових членів УНСоюзу заносили тим самим нашу американсько-українську ідею і свідомість в

найглибші закутини і там, де їх не занесла б ані газета, ані жоден інший засіб публічної інформації. Сміло можна б сказати, що організатори нових членів до Союзу були і є рівночасно апостолами нашого загального і відділових урядів. Але на ділі, ця кампанія має далеко більше і загально-громадське значення. Пригляньмося тільки коротко і тільки найголовнішим загально-громадським справам і користям з кампанії УНСоюзу.

Микола Чубатий.

МОСКОВСЬКІ РОЗМОВИ

Від кількох днів ведуться в Москві розмови між Кремлем та представниками західних демократичних держав: Злучених Держав, Британії та Франції. Сензаційна, як недалекі президентські вибори, сензаційні переслухання в сенаті та в нійській палаті Конгресу в справі советської шпionage в Америці де-що відвернули увагу американського громадянства від тих московських розмов, від яких залежить мир чи війна поміж світом, опанованим комуністичним Кремлем та поміж світом свободних народів. Немає сумніву, що увагу громадянства від московських розмов відвернула таємничість, якою окутані самі розмови. Якщо публічна думка не дістає ніяких відомостей про вислід тих розмов, так їх для громадянства немов немає, хоч ця таємничість ні на один волос не відсуває тої трісної дійсності, що наша країна може несподівано опинитися перед новим світовим пожежаром.

Американське громадянство, не бажаючи війни, потішає себе тим, що — мовляв — раз розмови ведуться, так значить, що є добре, бо годі людині з бізнесовим підходом розуміти, щоб не знати яких рішень не можна було вирівняти дорогого компромісу. Пересічний американський громадянин, не по-наївомлений з історією та природою Советів, не може собі прямо представити, чому то не можна б й зі Советами дійти до компромісової згоди.

Та, на жаль, так не є. Положення світу нині таке критичне, що проти себе стоять дві непримиримі сили, немов дві релігії, які не можуть зі собою погодитися. По-бачі червоної Росії панує з одного боку традиційний російський місіянізм невинної світової волю та знову московсько-комуністичну цивілізацію. Не йде навіть про різницю поміж двома економічними системами: поміж комунізмом та капіталізмом, бо нині теж в Советах ані со-

з останніх та взагалі участь в кампанії. Во і до цих наших громадських змагань можна б достосувати гасло з недавніх олімпійських ігор, в якому головну вагу кладали не так на кінцеву перемогу, як на саме змагання та участь в них. Перемога — це слава і вдовіль, а змагання — це обов'язок. Теж в цьому розумінні кампанію УНСоюзу треба розглядати як справу цілої нашої американсько-української громади, бо й її перемогою буде вислід кампанії.

Від кількох днів ведуться в Москві розмови між Кремлем та представниками західних демократичних держав: Злучених Держав, Британії та Франції. Сензаційна, як недалекі президентські вибори, сензаційні переслухання в сенаті та в нійській палаті Конгресу в справі советської шпionage в Америці де-що відвернули увагу американського громадянства від тих московських розмов, від яких залежить мир чи війна поміж світом, опанованим комуністичним Кремлем та поміж світом свободних народів. Немає сумніву, що увагу громадянства від московських розмов відвернула таємничість, якою окутані самі розмови. Якщо публічна думка не дістає ніяких відомостей про вислід тих розмов, так їх для громадянства немов немає, хоч ця таємничість ні на один волос не відсуває тої трісної дійсності, що наша країна може несподівано опинитися перед новим світовим пожежаром.

Американське громадянство, не бажаючи війни, потішає себе тим, що — мовляв — раз розмови ведуться, так значить, що є добре, бо годі людині з бізнесовим підходом розуміти, щоб не знати яких рішень не можна було вирівняти дорогого компромісу. Пересічний американський громадянин, не по-наївомлений з історією та природою Советів, не може собі прямо представити, чому то не можна б й зі Советами дійти до компромісової згоди.

Та, на жаль, так не є. Положення світу нині таке критичне, що проти себе стоять дві непримиримі сили, немов дві релігії, які не можуть зі собою погодитися. По-бачі червоної Росії панує з одного боку традиційний російський місіянізм невинної світової волю та знову московсько-комуністичну цивілізацію. Не йде навіть про різницю поміж двома економічними системами: поміж комунізмом та капіталізмом, бо нині теж в Советах ані со-

номічних та військових сил. Відбудовуваному Рурському басейнові, що в часі війни був головним промисловим військовим доставцем Німеччині, а в майбутності демократичних держав, большевики проти-ставляють свій „рурський басейн" розбудовуваний тепер горячково на польських та чеських Шалеску.

Політично скріплюють большевини дисципліну сателітів, щоб ім знову не повторився такий випадок, як з маршалом Тіто. Доходять вістки, що 23 серпня має відбутися голосування - плебісцит за влучення Румунії в склад Советського Союзу. Немає сумніву, що голосування впаде в користь Советів і Румунія, правлена нині комуністсько-Павкер, опиниться скоро на лоні советської родини. За Румунією піде Болгарія, а згодом Угорщина, Польща та Чехословаччина. Держави-сателіти перестануть бути сателітами, а стануть „рівноправними членами" Советського Союзу, такими „рівноправними" як нині є нині Україна.

Та большевики переводять мобілізацію своїх сил не тільки на своїм західнім пограниччі, але також на Далекому Сході. Завдяки неосторожній політиці през. Рузвельта, що без потреби втягнув Советів до війни проти розгромленої вже Японії, большевики не тільки що всадючилися в Маньчжурі, але також шораз сильніше натискають на Китай, який нині знаходиться в смертельній загрозі комунізму. Ще рік тому сили національного та комуністичного Китаю стояли у відношенні 3:1, а нині вже тільки 2:1. А що буде за дальший рік? Рівночасно большевики через свою п'яту колону пхаються до Бурмі, залишеної англійцями, викликають повстання в англійських посідах на Малайя та Бешкетути в Індонезії. Дунайська конференція є прикладом, як брутально потраплять Совети поводитися в терені, де вони стали сильною ногою.

Консолідаційну працю Кремля доповняє московський патріярх, який вже практично підпорядкував московському центрові всі православні церкви держав-сателітів, знищуючи організацію Українсько-Католицької Церкви, а тепер переводить ліквідацію румунської греко-католицької церкви, визнаючи якої були румуні Семігроду. Консолідація церковного московського центру переходить вже межі Советів та держав сателітів. Недавно донесла преса, що московський патріярх увійшов в порозуміння з так званими християнами в Індії та узалежнив їх від свого московського центру.

Всередині Советів розпочалися горячкові зброєння, а нова п'ятірічка поставила собі головне завдання відбудувати воєнний потенціал Советів, заведуючи потреби населення, що ще досі живе в землянках. Совети розпочали теж зброєння своїх сателітів, перебудовуючи їх економію вповні до потреб своїх воєнних плянів. Саме на цій тлі господарювання Советів на землях, що не прилучилися до Советів, а саме на терені Югославії, довело до зудару національних інтересів комуністичної Югославії та інтересів Советів. Тіто збунтувався проти експлуатації знищеної війною Югославії на користь Росії.

Все ж таки Совети дальше ведуть мобілізацію своїх еко-

(Докінчення на стор. 3-тій)



(ПРАВДА ПРО СССР)

Всім мученикам і нечисленним жертвам комунізму — присвячує Автор.

18)

Дякує селянин за добру раду і, начеб то злодій вночі, він зі своєю родиною проступе до Якимової хати.

А „сердобольний" повернувся до своїх товаришів і докладає:

Все в порядку! Неподику випадки, коли ліквідація „куркуля, як класи" провадилася таким чином: Двоє-троє сано, запряжених найкращими кіньми зліківаних „як клас", переповнені бандитської зграї з „Червоної мітл", заїжджають, а буквально влітають в двір чергового об'єкту до зліківування. Зліківують всю родину на санки і під посиленою охороною вивозять в поле, за 5-10 кілометрів від села, викидають всю родину в голому степу прямо на сніг, з погрозою, що коли будуть спробувати повернутися в село, то він буде негайно розстріляний. Круто повертаються санки і зі свистом, реготом і криком летять в село на випередки. Що ж робити отим нещасним жертвам, мученикам, викинутим в поле на загинь? Адже ж по всіх селах навкруги робиться те ж саме і по всіх селах діє розпорядження „вади робітників і селян",

котрі забороняє приймати зліківуваних.

І виваються гіркими словами розгублені, безпорадні жертви комунізму, геніально-го людоділа Сталіна.

Кружляють степами мученики, на ходу збираючи бур'ян, що де не де чорніє на снігу. Називаючи його небагато, розпалюють вогонь і гріються до ночі...

Плачуть голодні дітки, плачуть старі і жінки. Міцно стискають кулаки: голова родини і його дорослі сини. Руки мило воли щось даремно шукають в кишенях... Ніч. Як тіні привиду, як злодії, безшумно і тихо пливають, прямують зланим шляхом в сусіднє село, до може не зліківданого приятеля, який може пустить хоч погіршити дітей...

Остаточна ліквідація „куркуля, як класи", здебільш провадилася таким чином: голів родин заарештовували і спроводжували до переповне-

них в'язниць. Допити, катування розстріл.

Рештку мучеників заслали в Вологду, Котлас, Таймир, Чукотку, Колиму і т.д. І коли голова родини заслався, скажімо, в Колиму, то його родина заславалася в Вологду, тобто на відстань одне від одного приблизно 5-6 тисяч кілометрів.

Коли хто-небудь і виживав на засланні, то вони здебільш, вже не бачили один одного. Було і таке зліківування селян:

Українська станиця Полтавська біля Азовського моря, на Кубані, нараховувала 18,000 населення. Це були нащадки славних Січовиків з Січі-Запорозької.

Тоді, коли Московська заграбницька навала руйнувала твердиню України — Запорозьку Січ, безліч січовиків полягло смертю лицарів в спробах відстояти Січ, — відстояти Україну. Рештка лицарів відступала і гуртувалася

на вільних, незаселених просторах Кубані, куди ще московська ненажерлива потвора не досягла своєю пасткою.

Запорозькі, маючи величезний досвід в боротьбі проти загарбників Сходу, Півдня, Заходу і Півночі, дуже добре, розуміючи, що тільки у скученню, в єднанні — сила, і тому вони гуртувалися у величезні курені-станції, мріючи про те, що незабаром вони Москвою відплатять за Запорозьку Січ.

Станиця Полтавська була однією з перших таких поселень січовиків. Славні нащадки січовиків з пропаганди майбутнього щасливого життя — в колосі передбачали, вже знали ім кріпакське життя панщини і тому в 1930 році одноголосно заявили агітаторам з центру, що жоден зі станицьників не йде до колгоспу.

Тоді, вже досвідчені в будуванні „добровільних" вступів до колгоспу, бандити

„центру" наклали на станицю жахливу цифру зиску зерном і м'ясом.

Станиця відмовилася виповнити той зиск, бо коли б вона його випнила, то в неї не залишилося б ні худоби ні зерняти.

З „центру" надіслали карну експедицію, яка повинна була на місці знайти „головарів" — „бунтарів" і зліківувати їх.

Та карна експедиція складалася з Чекістів і міліції в кількості приблизно 200 озброєних бандитів. Коли вони дісталися в станицю, то негайно скликали загальні збори станицьників і зажадали видачі „бунтарів", або виконання зиску.

Наперед зборів, просто перед лицем карателів, стала грізна постать ще кріпкого, як дуб, 90-річного діда Семена Довбі.

Його довга біла-вибілена борода, також волосся і сірі суворі очі, оточені двома бі-

лими півколами зверху, нагадували щось давно-давно бачене — знайоме, патріархальне.

Легкий вітерець плунав в білому волосі дідової голови і наче б то жартуючи різ від разу, скидав пасмо волосся на дідове чоло.

Вся постать діда Семена була жертвенна: за правду, за громаду, за її життєві інтереси.

Він кинув орлиним оком на карателів, поводити віднявся на стізі-трибуну, повернувшись лицем до багатотисячної маси, яка нагадувала собою морські хвилі під час шаленого вітру, ті хвилі, котрі котилися величезними валами і шуміли шуміли...

Великим рухом правої руки він, наче б то чародій, в одну мить припинив вітер на морі і атихомирно розбурхав хвилі.

(Далше буде).

ПОЩЕРАЙТЕ „СВОБОДУ".

ПОМ'ЯТЬ ЛОМАКІНА

Навряд чи сьогодні в світі яка людина, що хотіла б бути в ширі союзу в Нью-Йорку, Я. М. Ломакіна. Це ж він сам найкраще знає, що його жде за все цей безприкладний скандал, що він його наварив своєю інтервенцією в утробі союзу, а не в утробі Самарініх і Косенкіна. Ломакіна жме без сумніву зломаний, його зломана доля вже перерішена і є ще тільки проблемою часу. Звичайно, він ще держить її за циник хвоста, але навряд чи з його зломані душі „хвостик“ ще сили зловити її теж за ноги. А міг би. Під ним обляда на увагу за слугують надруковані в Нью-Йоркському „Новому Русскому Слові“ відкриті листи до цього зломаного Ломакіна. Н. Нікіфоров в числі цієї газети з 14-го серпня пише йому:

„Товариш Ломакіне, я розумію ваш душевний настрій і паніку. Жити ви спокійно, без історій, ви переглядаєте паспорт, ходили на прийняття та проголошували тости за любовного вождя. Гарна це була посада: генеральний консул в Нью-Йорку.

Товариш Ломакіне, ви самі все поспунали. Правду має ваша жінка; як вона вам дорікає: „І навщо ти, Яша, занулявся в цю історію. Ну, вітала Косенкіна і Самарініх. А тобі що? Хай МВД відповідає. Я тобі завжди говорила, що тебе знищать темперамент.“

І темперамент знищив. І раніше від вас вітали люди. Віт Кравченко, віт Гузенко. І нічого, проминуло. Пройшло б і цим разом, якщо ви не були зорганізовані на літні на Толстовській фарму.

І навщо було відмовити в детективній історії з мученими Львом Кастелло і доктором Гітцманом? І навщо було обвинувачувати найтихішого М. В. Зензінова, що він прохажується по Риверсайду Драйв зі шприцом в кишені і тільки виглядає, когось б йому кіднєпнути? Таку непухлячу історію викинули б в будь-якому детективному журнальчику. Ви краще спитали б, як ваші парижські колеги організували скоплення генералів Кутєпова і Мілера. Там була чиста робота, а тут

ВІСТІ З УКРАЇНИ

(Як їх подають союзу в Нью-Йорку).

ПОЧАЛИ „БІТИ“ ЗА ТРУДЯЩИХ.

Большевики хваляться тим, що завдяки грошовій реформі, скасування карт, зменшенню цін на товари і т.д., їм пощастило ніби „полюбити“ побутовий і матеріальний стан робітників. В житті це виглядає інакше. На шахтах Донбасу, в Юзівському районі, напр., як правило шахтарям не виплачують своєчасно платні, не видають спецодежну і мила. У Кадівському районі, бідному на воду, не підвозять бочками води для варення їжі, для прання білизни. Не говоримо про помешкання для робітників, бо їх бракувало 30 років тому, а після війни стало ще гірше. А Хрущов хвалиться, що планує будувати „палади“ для шахтарів. Говорять про те, большевицькі газети, між іншим, згадують про велику плінність робочої сили на Донбасі, про низьку продуктивність і т.д. Очевидно, нічого не змінилось проти того, як було 10 років тому. Большевики розуміють це і загрожують комуністам на шахтах судом за бездушне ставлення до робітників.

Дурний тур нагород для селян по окремих областях України за високі врожаї пшениці, виконання продподатку подають союзу в Нью-Йорку. Здебільшого роздають зв'язки „героя соц. праці“ з одночасною нагородою орденом Леніна і золотою медаллю „серп і молот“.

Населення ремонтує школи на селах, бо сільські повитали-обласні виконком не можуть нічого зробити. Як подають союзу в Нью-Йорку, селяни Київської, Житомирської, Кам'янець-Подільської та інших областей України взяли ініціативу в свої руки, щоб своєчасно відремонтувати школи, помешкання для вчителів, підвести паливо і т.д.

Нове технічне устаткування для металургійних заводів, за браком імпорту, почали виробляти українські заводи Дебальцевський і Дніпропетровський „Правда“. Останній виготовив т. зв. вагонопрокидувач для Запорізького коксохімічного заводу. Це має особливе значення для вантаження вугілля і коксу. Дебальцевський завод виготовив о-

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

МІСТО НЬО-ІОРК. Річні збори Жіночої Секції З. У. А. Д. К.

Дня 16. червня 1948 р. відбулось річні збори Жіночої Секції З. У. А. Д. К. Хоч в останніх часах дещо замало писалось про працю Жіночої Секції при павуванні одижи для скитальників, проте така праця велася хоч в менших розмірах, як було це першого року по одворенні дороги до Європи. На зборах явилися численні і нові імігранти, які спільно і дуже річево дискутували працю Жіночої Секції.

Зборами проводила пані Марія Головей, а секретарювала п-а Марія Бойчук — обі нові імігрантки. Обширний звіт за повні два роки праці здала голова Жіночої Секції Іванна Бенцал. „Наша праця при збиранні і висилці убрания на скитальчину була і є так довго актуальною, як довго на скитальчині є наші люди“ — говорила пані голова — „не сміємо занехати цієї праці, будучи свідомими, що по чужих краях Європи тягнуться наші люди гої і бої“.

Далше пані Бенцал відчитала точний звіт в цифрах, скільки і чого вислала Жіноча Секція нашим скитальникам: це: 150 бейлів убрания (бейл є мішок ваги 150—200 фунтів). До українських комітетів в Європі 393 пачок, а на імена приватних осіб (одна пачка 10—20 ф. ваги) 589 пар черевиків (мужеских, жіночих і дитячих) 25 пачок Каре. Пропорційно до запотребувань наших скитальників ці посилки є незначні, але треба поставити їх перед очі громадянства, хай воно саме осудить, чи неможливо було нам американським українцям спромогтись на більше бейлів і пачок як згадано вище. При кінці свого звіту голова подякувала всім жінкам і урядникам за їх кооперацію і солідарність, які вони її продовж того часу оказали.

Після того дві містоголови, а це М. Демидчук і Е. Ликтей, здали свої короткі звіти, заявляючи, що помагають голові по своїм силам. За секретарку Марію Близнак, яка з причини недуги була несприятна, сказала кілька слів голова, що присутні прийняли до відома. Касірка Анна Бодак відчитала всі приходи і розходи Жіночої Секції за останні два роки, а Катерина Пелешок здала звіт з Щедрого Вечера який то влаштувала Жіноча Секція, а з якого дохід вислано до З. У. А. Д. К. в Філадельфії. Зі звіту касірки присутні довідалися, що Жіноча Секція при своїх скупих засо-

дах уділила помічі новим імігрантам, які до неї звертались і в часі зборів в касі отрималося понад \$100 готівки. Після звітів Анета Кмець в імені контрольної комісії поставила внесок довіря всім урядникам, а присутні нагородили їх оплесками.

До нового уряду ввійшли наступуючі: Іванна Бенцал, голова; Марія Кузів, секретарка; Анна Бодак, касірка; до контролю ввійшли: Анета Кмець, П. Пелешок Дарія, Кульчицька.

Після вибору уряду розв'язалась ширша дискусія на тему дальшої праці. Предсідниця зборів п-ні Головей подала до відома, що нові імігрантки зорганізували новий відділ Союзу Українок і як звичайно в

початках мають різні труднощі фінансового характеру. Щоб підтримати цей новий відділ США, ойма з присутніх піддала думку влаштування біно-парті, що присутні з задоволенням одобрили. Далше велась виміна думок між старшими і новими імігрантками та всі вони зводились до одної точки, а це до повної співпраці на всіх ділянках нашого громадянського життя. На кінець вибрано підписану як делегатку на Український Жіночий Конгрес.

Треба зазначити, що ці збори були одні з нечисленних жіночих нарад в Нью-Йорку, з яких всі ми розходились з душевним задоволенням. Дай Боже, щоб розпочата спільна праця на цих зборах увінчалась повним успіхом і вийшла на користь моральну і матеріальну нашої старій і новій іміграції.

Марія Демидчук.

ЩО ІХ ЦЕ МОЖНА ДІСТАТИ У КНИГАРНІ „СВОБОДИ“

(Продовження).

Книжки, поміщені в цім ціннику, є по кількі примірників. Тому хто скорше замовить, то ще може дістати.

ІСТОРІЧНІ, СЕНЗАЦІЙНІ І ВОЄННІ Оповідання.

| | |
|---|----------|
| Жах. Збірка оповідань Бандурист | \$.10 |
| Життя Марса, Вол. Герциновича | \$.10 |
| Життя, зароби, організації і т. п. в Злучених Штатах | \$.15 |
| Жінки і п'яництво в суспільному житті. — Сімейний хрест (3 ілюстрації). — Смерть отамана. — Дурень. — Дні милої слави і неволи | \$.15 |
| Залися, повість Осипа Маковця, друга справжнього владдана, брош. | \$.10 |
| Землі про сільське господарство, Вол. Нікольського | \$.35 |
| Замісна ювілей, оповідання В. Винниченка | \$.10 |
| Запоріжці, казка Івана Нечуя-Левицького | \$.20 |
| Збірничок найкращих церковних пісень | \$.15 |
| З Веліких Днів, О. Кобач | \$.10 |
| Завдання нової школи, написав д-р Густав Вінекен | \$.10 |
| За волю України, Я. Велікий | \$.10 |
| За „Вільного Сава“ за 1-ий рік видання, в золоті, 1916 року | \$.10 |
| Збірка оповідань для української молоді | \$.40 |
| Збірка оповідань | \$.10 |
| Збірник народних пісень і дум, брош. 50 ц. опр. | \$.75 |
| З Дніпра на Дунай, оповідання для юнаків з часів скасування Запорізької Січі, А. Кашенка, 3-те видання | \$.40 |
| З життя першого чоловіка, про життя перших і сучасних діячів | \$.35 |
| З журбою радість обміняє, збірка віршів О. Олеса | \$.60 |
| З кулітного життя України, написав д-р Зенон Кузеля | \$.10 |
| З минулого, від гетьмана до Директорії, В. Андрієвський, бр. | \$.10 |
| З минулого (1917 рік на Подільщині), В. Андрієвський, брош. | \$.50 |
| Зник чотирох, детективний роман, нап. Конан Дойл | \$.75 |
| Крушавинський А.: Загибання. Повість. Брош. | \$.10 |
| Мельник-Матвій Микола: За річку глибоку | \$.25 |
| Острівський В.: За громи. Оповідання | \$.40 |
| Філіппович Л.: За Сан. Іст. оповідання, 2 том | \$.40 |
| Опівський Юліан: Золотий лев. Оповідання | \$.30 |
| Чайковський М.: За сімю сонця. Фант. оповідання. Опр. | \$.15 |
| Франко Іван: З вершин і низин, збірник поезій творів Івана Франка. В додатку „Знаєш діста“ в „Велікій роковині“ в біографічній нарисі Івана Франка (написав Василь Веринюк) | \$.25 |
| Зоологія для вищих початкових шкіл та гімназій з багатьма малюнками, та барвними таблицями, нап. д-р Іван Риківський, брош. 50 ц. опр. | \$.60 |
| З філософії політики, написав д-р А. Крістенсен, пер. М. Лозинський | \$.65 |
| Іван Дурак та інші оповідання, гр. Л. Толстой | \$.25 |
| Іван Франко (з портретом). Д-р М. Лозинський | \$.25 |
| Іван Франко, біографічно-літературний нарис | \$.20 |
| Іван Конюченко і інші оповідання | \$.20 |
| Із звірного царства, перша сотня найкращих казок. Зібрав В. Державин | \$.20 |
| Ілюстроване українське письменство в життєписі, д-р М. Пачовський | \$.35 |
| Історія, оповідання Марка Вовчка | \$.20 |
| Історія Греші та Риму для шкіл і самонауки, з 46 малюнками і 3 картами, написав М. О. Ковалевський | \$.65 |
| Історія Московщини до Петра Великого | \$.40 |
| Історія о золототриві літаре | \$.10 |
| Історія замовлені Злучених Штатів Америки. — Самсон. — До тих, що сміються з півної людини. — Як Сінкма щось по ночі водило і що то було (ілюстрації). — Бог на землі (індійська казка). — Світ. — Дні нашої слави і неволи | \$.15 |
| Юліан Тарновський: Ілюстрована історія Леопольда | \$.1.00 |
| Литературні твори: короткі історії Козаччини і ілюстрації і карти | \$.65 |
| Україн. Брош. f. | \$.65 |
| Душко Ф.: Крива життя. Оповідання | \$.20 |
| Г. Хоткевич: Юліан Душа, повість, брош. | \$.1.50 |
| Лотосний А.: Кудиль і меч. Істор. повість з кінця 15 і поч. 16 віку | \$.80 |
| Нечуй Іван: Майданська сім'я. Повість. Опр. | \$.1.25 |
| Самчук У.: Волин. Том I. Куди тічє та річка. Брош. | \$.1.50 |
| „Камінер“, журнал Студентського Кружка при Інституті ім. Петра Могили в Саскатуні, за рік 1919 | \$.75 |
| Казки братів Грімів, з передним словом, портретом автора і малюнками в тексті | \$.20 |
| Казки братів Грімів в чотирох томах з 180 малюнками, том I | \$.80 |
| Казки Вільгельма Гауффа, з 86-ма малюнками, части I (6 казок) | \$.80 |
| Казки Вільгельма Гауффа, з 82-ма малюнками, частина II (5 казок) | \$.80 |
| Казки про цигани | \$.10 |
| Казки Бехштейна, ч. 1 | \$.50 |
| Казки Бехштейна, ч. 2 | \$.50 |
| Казки Гауффа, опр. | \$.1.00 |
| Кармелюк, Невільничка, народні оповідання Марка Вовчка | \$.20 |
| Клякс Фе і інші оповідання | \$.20 |
| Класа проти класів, Л. Мартова | \$.10 |
| Клякс і Жерби, знаменита повість америк. гумориста М. Тейна | \$.30 |
| Кобзар та Кобзарі, В. Емец | \$.35 |
| Козацька пісня, оповідання з козацької старовини, А. Чайковського | \$.40 |
| друге видання | \$.40 |
| Коли зійшло сонце, оповідання з 2,000 року, П. Крота | \$.30 |
| Користа, нарис, В. Винниченка | \$.10 |
| Короткий огляд українського письменства від 11-го до 18-го століття, Ост. Макарушки | \$.30 |
| Короткий підручник до науки німецької мови | \$.15 |
| Кость Гордієнко-Головко, останній лицар Запоріжжя, історичне оповідання А. Кашенка, видання 3-те | \$.20 |
| Крований шлях (Шерлок Голмс), в 2-ох частях, К. Дойла | \$.60 |
| Кулеар, історична хроніка в трьох частях, Миколи Костомарова | \$.1.25 |
| Кузь та Гринуль, оповідання В. Винниченка | \$.10 |
| Культура, національність та асиміляція, П. Понтегана | \$.30 |
| Літературні характеристики українських письменників, Іванна Франко | \$.25 |
| Лист з півня і інші оповідання | \$.10 |
| Лист шкільній до Любимирів. — Про алякогос | \$.1.50 |
| Літ. (поезія), нап. Ангін Крушавинський, опр. | \$.1.50 |
| Людмила (опіс будови людського тіла для шкіл та самоосвіти, з багатьма малюнками і барвною таблицями, нап. д-р І. Риківський | \$.25 |
| Людотів і інші оповідання, Степана Костіва | \$.25 |
| Самуїлович А.: Любимирів. Сімейна хроніка. Опр. | \$.1.50 |
| Ю. Федюкович: Люба-Зуба, повість, опр. | \$.35 |
| Франко Іван: Лис Микита | \$.50 |
| Мала історія України, написав І. К. | \$.15 |
| Моноліти. Книжечка ч. 1 — 20 ц. ч. 2 — 20 ц. ч. 3 — 20 ц. ч. 4 | \$.75 |
| — 20 ц. Разом всі 4 книжечки за | \$.25 |
| Марта Борецька, історичне оповідання | \$.25 |
| 1. Мясна, 2. Краса, оповідання А. Чехова | \$.10 |

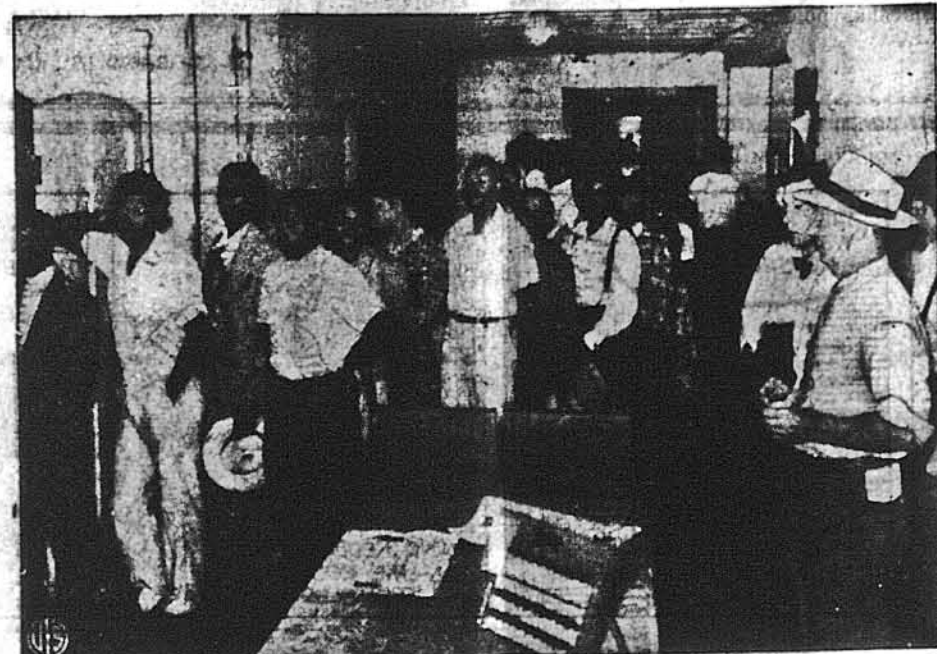
Замовлення і належність слати на адресу:

Svoboda

81-83 Grand Street, (P. O. Box 346) Jersey City 3, N. J.
(7 Канади треба платити тільки американським наложотом).

збройний удар прийде в найближчих місяцях, чи Совети не приготівані ще будуть відігати вибух конфлікту дрібних уступками до кращого для них часу.

Бурякозбиральний район виготовив дніпропетровський сільсько-господарський машинобудівельний завод за конструкцією інж. Павлова і Герасимова. Ця машина виконує буряк, очищує його від землі і гички й за 10 год. праці викопує буряк на площі 1



НІГРИ ГОЛОСУЮТЬ ПЕРШИЙ РАЗ. — Вибірці — нігри, перший раз від часу Реконструкції (після Громадянської Війни в Америці), пішли до голосування в стейті Савт Каролайна дня 11 серпня. Це сталося після того, як Верховний Суд вирішив, що їм не можна відбирати права голосування. Цю картину знято в місті Чарлстон. Не було ніяких заборон під час реєстрування.

МОСКОВСЬКІ РОЗМОВИ

(Докінчення зі стор. 2-гої).

Окреме місце займає організування Мрсковою п'ятої комуністичної кодоні так внутрі демократичних держав. Недале обвинувачення проти 12 провідних комуністів, видане Великою Лавою Присягних Судів в Нью-Йорку та конгресові переслухання у Вашингтоні дають тільки доказ як комуністичний рак просякає здорове американське демократичне громадянство, не приготіване на боротьбу з політичними злочинцями та зрадниками Америки. Акція кандидата на президента Волеса є повчальним доказом, як наївність та непоінформованість ліберальних американців стає на услугах комуністичних злочинців внутрі самої Америки.

Засісти до розмов з большевиками в Москві заставила західні держави блокада Берліна та охота большевиків виникнути їх з Берліна, щоб проголосити нового сателіта Москви.

Поділ Європи та поділ світу є довершеним фактом та мабуть ніякі розмови не в силі відвернути нової катастрофи, що нависла над світом. Висхід московських розмов може тільки тоді принести успіх, коли б у большевиків була добра воля піти на компроміс не тільки в справі Берліна і Ні-

меччини, але в справі цілого світу. Компроміс большевики представляють собі так, щоб демократичні держави дозволили Советам скомунізувати калічів Німеччини, як самі при неутраляній поставі західних держав скомунізувано Румунію, Польщу, Болгарію та Югославію.

Советські фрази, про їх бажання створити одноцілу Німеччину, це звичайна облуда, бо ж ніхто так основно не покалічів Німеччини, як самі большевики. Большевикам йде в московських розмовах про це, щоб західні держави погодилися на таку Німеччину, яку буде можна якнайлегше скомунізувати. Якщо це пощастило б їм в Німеччині, тоді пощастило б їм теж у Франції та Італії. А за Європою, згодом прийшла б на чергу Америка.

Немає сумніву, що московські розмови це щира проба з боку західних держав дійти до правдивого замирення. Однак добра воля одної сторони не вистачає, тому й надія на розв'язку світової кризи невелика. Стоїмо перед кончею, якої нам мабуть не минути. Московські розмови тільки вясняють дійсне положення та дадуть нам відповідь на це, чи

У КРИВОМУ ДЗЕРКАЛІ

Скиталець Солонинка вітає
Скитальський Говермент

Дуже мені втішив, яким вичитав у газеті, жи наші люди в Європі зійшлися вже раз до купи і вибрали свій говермент. То йно прикро, жи то мусіло взети аж три роки, заки ім пришов розум зробити тоту злуку до купи. А то є як сонце ясно, жи то була перша річ, що вже давно тра було зробити, бо що варта нарід жи як та отара овець без чабана?...

Дуже страх іно маю цн той говерман витримає довго з нашими людьми і сі ни скине з того говерманства. Бо то з нашими людьми дуже тяжка справа, як нима бука.

Троха тиж потирипаю, жиби сі ті говермани між собов не розсварили і не сперли на чісь, бо то який був би аус.

Жаль такжи маю до панів монархістів за тее, жи вони тиж не пристали до того говерменту. Розумію, жи вони як царські діти хтіли би дуже цисара. І я за цисарем з діда прадіда, бо нима то як за Австрії було.

Але то енчя річ чогось хтіти, а енча розуміти світові лад. Дивно міні йно, жи то я простий хлоп тоту розумію, а ті пани шос якби в тім біті.

Як би ми кажіт виглядали, як би си нині манігранти вибрати цисарського говермана? Таж такий говерман потребує якогось палацу, якихось покоїв, якогось трону, гвардії — а де то всьо нині взети на скитальщині? Корону то би ше може визичив у румунського або таліанського екс-цисара, але того решта то навит тамті йн маю.

А такий республіканський говерман то сі при чім будь вбійде. У кемпі го десь приулет і сі ніхт ни подиує, бо то рахувати рімністі і диму-кратія, і як простий нарід бідує, то і говерман мусить з ним біду клепати.

Хочь як говерман має бути говерманом, тому сі гібрирує пошанівок від людей і троха якийсь делікатніший пляц, жиби він міг свою роботу робити.

А наш нарід там у кемпах ніц ни знає пошанувати своїх провідних учених людей, а бим сказав ше іх понівірее.

То дам вам приклад як я мав з тим практику у наших кемпі:

Було нас у цимрі десіть. Той нан, жи вам хочу за него розповісти, жи був колись за нашого міністра, еден старший газда, жи був колись за гаду-ката в Сокалю і сім молодих парубків.

Файний був чоловік той міністер. Видко, жи розумна людина, цалий день то сидів у книжках і писмь. Файні книжки писав, і я про него файно календарі і книжки розповідали.

Єний нарід як би мав між собов таку людину, то не знав

би де її посадити. А ним то наш бльоковий найгірші кути витирив. І вся таборова старшина про то знала і ніхт сі ни вобізвав.

Молоді робили в гамериканських магазинах і кухнях, мали всього вбїрд, оплачувались добре бльоковому і цалими днями лежали перепрашено до гори животом.

А тому вченому чоловікови мало ни шо другий день приходило робити ордуунг.

Бувало він шос пише, а бльоковий биз двері:

— Пане К., в виходку воду хтось забув спустити...

А за хвилю знов:

— Пане К., у коридорі хтось болота наніс і еден недокурток тра підіймти.

І так цалий Божий день.

То мене такий нераз жил брав за того чоловіка, жим сам робив за него ордуунг, жиби він міг собі спокійно писати.

І коли си так нинька пригадую ті часи в кемпі і того бувшого українського міністра, жи сі над ним той паскар-бльоковий здівав, то мене страх бере, чи і з теперішними говерманами нашими нарід буде вмів обходитись і іх за іх роботу пошанувати...

Бо так як моя практика показує, то той нарід слухає і шанує йно того, кого боєтсі, жи дістане від него биз хребет.

А тото вописав

Панько Солонинка.

ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІ

Тов. „Дністер“ в Нью Йорку. — У звіті з посвячення прапора, поміщенім в „Свободі“ з 31. липня зайшла помилка в друку при назві відділу. Має бути відділ 204 У. Н. Союзу, а не 4.

ДЛЯ КРАЩОГО ЗАВТРА
КУПУЙТЕ БОНДИ ПЕРЕМОГИ

Uncle Sam Says



Want to know a Leap Year proposal you can accept whether you are single or married and have a dozen children? It's the proposal to join the Payroll Savings Plan for buying United States Savings Bonds, or the Bond-A-Month Plan at your bank if you are self-employed. Millions of my nieces and nephews have learned from experience that a growing nest-egg built by regular buying of United States Savings Bonds is the best personal guarantee of a happy future.

U. S. Treasury Department



УПРАВІТЕЛЬКА „БІЛОГВАРДІЙСЬКОГО“ ФАРМИ. — Марта Кнутсон, літ 63, народжена в Петербурзі, нгалає господарство фарми Ріда, в повіті Ракленд, у стейті Нью Йорк. Фарма є власністю фундації ім. Толстої. Фарма стала славною, коли до неї заїхав советський генеральний консул під замітом, що на фармі живуть „білоросійські бандити“, які скопили дві советські учительські сили, народжені в Росії. Приїздом на фармі завідує графиня Александра Толстої, дочка славного письменника Льва Толстої.

БРАТСТВО УСС

(До другого З'їзду Укр. Січових Стрільців у Регенсбурзі).

19-20 червня ц. р. у Регенсбурзі відбувся другий З'їзд УСС, на який прибуло 78 осіб. Перший день пройшов у ділових нарадах делегатів — станиць УСС. На нарадах зачитали звіти отаман Н. Гіряк та його заступник Г. Поритко; з цих звітів видно, що вся діяльність зосередилася насамперед над об'єднанням усіх комбатантів в одну військову сім'ю і це незабаром буде здійснено. Товариство УСС вживає також заходів, щоб відновити й активно розгорнути давнищу діяльність. У статуті Т-ва переведено деякі зміни, між іншим ухвалено нову назву Т-ва, що є тепер „Братство УСС“.

Увечері, в театральній залі Оселі Гангоферзідлінг, дітвора народної школи ім. Мтр. А. Шептицького влаштувала „вечір пісні й танку“ на честь УСС та їх родин.

Наступний день був присвячений врочистій частині З'їзду. У церкві було відправлено службу Божу, а по ній панахиду по полеглих у боях за волю України. В 4-тій годині по полудні відбувся врочистий акт символічної передачі Легенди УСС на руки Пластового Куреня ім. Хв. Черника для всієї української молоді. Ввечері того ж дня в театрі відбувся „Вечір Стрілецької Пісні“, а після нього спільна вечора УСС-ів з представниками пластової молоді, комбатантів, СУМ-у, УПА, місцевої української влади й усіх установ та організацій й хору.

(Громада).

Кожний, хто бажає, щоби прислано ним оголошення пошукувати родини і знайомих різних скитальників було поміщене у „Свободі“ безплатно, хай вишле таке оголошення впрод до

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE,
P. O. BOX 1661, PHILADELPHIA 5, PA.

Хто бажає, щоби прислано ним оголошення було поміщене, раз або більше разів, окремо, як платне, то хай разом з оголошенням пришле гроші. Одноразове оголошення, розміру 1 цаль в одній колонії коштує \$1.00.

Адм. „Свободи“.

тріотизм і громадянські заслуги.

Президент запевнив теж делегацію, що зробить все, що в його силі, щоб закон про переселення був виконаний негайно і в цілості.

ЗБОРНІ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

НЮ ЙОРК, Н. Я. — Місячні збори Тов. „Зоря“, від. 69, відбулися в суботу, 21 серпня, в годині 8, ввечері, в церковній галі св. Юра, від. 28 іст 7. аул. Просимо всіх членів прийти на збори, бо суть важкі справи до полагождення. Так само ше раз пригадуємо розібрати тикети на Товариський бал в місці жовтні. — М. Ликте, секр.

СТЕФОРД, КОНН. — Місячні збори Тов. св. Арх. Михаїла, від. 350 відбулися в неділю, 22 серпня, в годині 2, по полудні, в церковній галі на Гренвіч Еван. Просимо всіх членів і членів місцевих і по-замісцевих прийти точно на час, бо є важка справа до полагождення. — В. Карий, пресд.; В. Блущук, кас.; Ілько Михайлишин, секр.

НЮ ЙОРК, Н. Я. — Тов. Запорозька Січ, від. 117, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбулися в суботу, 21 серпня, в годині 8, ввечері, в церковній галі на 28 іст 7 аул. Просимо всіх членів прийти, бо є важкі справи до полагождення. Довгуючих членів просимо прийти і вирішити свої за-дегости. — Уря.

ПЛЕРІФІЛД, Н. ДЖ. — Місячні збори Тов. ім. Івана Франка, від. 372, відбулися в суботу, 21 серпня, в годині 8, ввечері, в домі де звичайно. Просимо всіх членів прийти на час. Довгуючих членів повинні вирішити свої задегости. — І. Голубка, пресд.; В. Реновель, кас.; І. Ярема, секр.

ІРИНА АРТИМ

ЯК ЩАСТЯ ЗБЛИЖАЄТЬСЯ

ПОЕЗІ

в кольоровій окладинці

40 поезій. 75 сторін.

Ціна 25 ц.

Замовлення слати до:

„СВОБОДА“
P. O. BOX 346,
JERSEY CITY 3, N. J.

НЮ ГЕЙВЕН, КОНН. — Тов. Любова, від. 370, повідомляє членів і членів, що місячні збори відбулися в неділю, 22 серпня, в церковній галі 127 Парк уліц, зараз по Службі Божій. Просимо прийти на час, бо є важкі справи до полагождення, хто ше не замовив календар, тому просимо замовити на цих зборах, щоби відклати ордер. Союз видав нові аплікації на при-німання молодих членів, тому приведіть своїх знайомих і запишіть їх в членів УНСОюзу, за що дістанете нагороду. — П. Волянник, пресд.; В. Колесник, кас.; Р. Голубович, бн. секр.; К. Марушак, рек. секр.

ВУНСАК, Р. АЙ. — Місячні збори Тов. Запорозька Січ, від. 206, відбулися в суботу, 21 серпня, в парохіальній салі при 74 Герис Еван, в годині 7, ввечері. Просимо всіх членів прийти на ці збори, будуть важкі справи до обговорення і до полагождення. — І. Колокоський, секр.

ПАСАРИК, Н. ДЖ. — Тов. ім. Тараса Шевченка, від. 42, повідомляє своїх членів і членів, що місячні збори відбулися в суботу, 21-го серпня, в годині 7, ввечері, в ало-кладі У. Н. Лому під ч. 237 Говп Еван. Просимо шановних членів прийти на означену годину та замовити календар на 1949 рік, як також вирішити свої вклади до Союзу і Тов. — М. Припхан, рек. секр.

ПОШУКУВАННЯ

ШУКАЄ ПОМЕШКАННЯ в Нью Йорку й будинок скитальців, 25 літ, сам, шукає помешкання при Укр. Родині або умебловану кімнату.

GREGORY SMYK
c/o Surma

11 E. 7th St., New York 3, N. Y.

Пошукує свою цютешу сестру **АННУ КОГУТ** або її сина **МИХАЛА** і **ІВАНУ КОГУТ** уродж. в селі Головачинці, перебували довший час у Владаврі, Пен. Хто б про них знав, або вони самі, прошу зголосити на адресу: John Yaskiw 214 Robinson Street, Hudson, N. Y.

ДМИТРА ШКІРУ с. Семка, з Середнього, пов. Підгайні, пошукує не-давно прибула зі скитальцями **КЕ-ФОР МАРІЯ** уродж. Курис, дочка Ксенії.

Адреса: 283 East 4th Street, New York, N. Y.

АНДРІЯ, АНТОНА і МАТВІЯ СЕНИК та їх три сестри: **АРИСЯ, ТЕСЯ і ОР-ПІНА** з роду СЕНИК, з села Млин-нич, пов. Зборів. До Америки ви-їхали ще перед першою війною і мають перебувати десь в Нью Йорку. Хто їх знає, або вони самі, прошу зголосити, бо є дуже важка спра-ва, на адресу:

ALEXANDER KARAWAN
485 Pacific St., Brooklyn, N. Y.



ШКІЛЬНІ КНИЖКИ

КУПІТЬ ВИ ПОТРІБНІ КНИЖКИ

Не досить післати дитину до школи. Треба йи ще дати книжки, без котрих вона не може навчитися читати, а потім книжки, щоби заохотили її читати.

Ось Вам вибір таких книжок для дітей:

ПЕРША КНИЖЕЧКА (Буквар) М. Матвійчука ... 75 ц.

ДРУГА КНИЖЕЧКА (читанки для 2. класу) М. Матвійчука ... 75 ц.

ТРЕТЯ ЧИТАНКА (читанка для 3. класу) М. Матвійчука ... 75 ц.

ЧЕТВЕРТА КНИЖЕЧКА (читанка для 4. класу) М. Матвійчука ... 75 ц.

ШКІЛЬНИЙ СПІВАНІК у двох частях. Зладив Ф. Колесса ... 75 ц.

МАЛА ІСТОРІЯ УКРАЇНИ, І. Крип'якевича ... 15 ц.

МАЛІЯ КАТЕХИЗМ християнсько-католицької релігії. Уложив о. Іван Рудович ... 35 ц.

ХРИСТІАНСЬКО-КАТОЛИЦЬКА НАУКА ВІРИ в біблійних оповіданнях для дітей, о. С. Бі-дешський ... 50 ц.

Замовлення слати:

„СВОБОДА“

81-83 GRAND ST., (P. O. Box 346) JERSEY CITY 3, N. J.

ТАРЗАН, ч. 1907. Через вікно.



WHILE HE FUMBLING CLUMSILY FOR HIS KEYS, GIDSEL'S FACE TURNED PURPLE WITH RAGE.



„THEY'RE GONE—THAT WENCH HAS THEM!“ HE SHOUTED.



—AND NEDDA, IN HER CELL-LIKE ROOM, HEARD AND TREMBLED WITH FEAR.



QUICKLY SHE TOSSED THE KEYS OUT OF THE WINDOW AND TURNED TO THE DOOR JUST AS THE LATCH STEALTHILY BEGAN TO LIFT.

Коли Гідзел мацав нездар-но за ключами, його лице стало пурпуровим із злости.

„Ключів нема! ...ця дівка ма-буть узяла їх!“ — він закри-чав...

...а Недда в своїй кімнаті це почула і задрожала з остраху. Та вона швидко вининула

ключі через вікно і подалася до дверей саме в хвилині як замок почав підійматися вгору.

НОВИЙ ПРАКТИЧНИЙ
УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ
АНГЛІЙСЬКО-УКРАЇНСЬКИЙ
СЛОВАР
Найбільше уживаних слів в загальному житті, з поданням до-кладної англійської вимови.
Зладив Г. ПЛЯШКО.
Ціна 75 центів.
THE NEW PRACTICAL
UKRAINIAN-ENGLISH
— and —
ENGLISH-UKRAINIAN
DICTIONARY
giving the pronunciation of the most used English words in Ukrainian sounds.
By H. PLATSKO.
Price 75 cents.
Замовлення зраз з членством слати до
„СВОБОДА“
P. O. BOX 346,
JERSEY CITY 3, N. J.

ПАЛМЕРТОН, ПА. — Місячні збори Тов. св. О. Николас, від. 369, відбулися в неділю, 22 серпня, в годині 5:30 ввечір, в галі церковної Уряд просить членів прийти на збори на означений час і заплатити свої вклади. — М. Юга, секр.

ШКАГО, ІЛЛ. — Місячні збори Тов. Тараса Шевченка, від. 252, відбулися у салі при Укр. прав церк-ві при 2250 Вест Кортез аул. Поча-ток зборів точно в годині 12, в по-лууді. Обов'язком є кожного члена бути на цих зборах. — Д. Корут, сн.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

Дрібні Оголошення

Для вигоди покупки в Нью Йорку всьох дрібних оголошення до помеш-кання, а часом і до роботи згодити. Сурми. Оголошення як: помеш-кування осіб, або праці, отворення бізнесу, на продаж мебелі, кімнати до зінняму, потреба помешкання, робітника, пошукування праці, под-ка, випродаж і т.д. Маєте що не-будь оголосити, не чкайте, зайдіть до СУРМИ там Вам допоможуть Ваше оголошення уложити.

В СУРМІ Є НА ПРОДАЖ ТЕПЕР:
Книга ярд 1.50, Д.М.С. нитки No. 16 і No. 25 по 10 ц і 5 ц. моток. Ав-стрійські Коси по 4.95. Бабина, Моло-ток і Перстень 5.95. М'як Саратога, новий 5 фт. 2.50. Альбуми Рекор-дів: Сінгура, Олександр, краєні Хорн, веселий або коханий Жуковського по 9.90. Альбум рекордів Кошана 11.50. Альбум пісень ва П'яно (201) 2.50. Лира найбільший Укр. Сопан 2.75. Укр. Анг. Словар ч. 1. II. 3.00. Візир до вишивання, книжка 4.00. Краєні українські Газети 3 за 25 ц. Канадійські і Амер. газети 6 за 25 ц. Разом з замовленням прислайте Мо-ней Ордер, або доміра в листі на завадок, репту C.O.D. Письмо:

S U R M A

11 E. 7th St. New York 3, N. Y.

Comfortably air conditioned
Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
801 SPRINGFIELD AVENUE
NEWARK, N. J.
and IRVINGTON, N. J.
OUR SERVICES ARE AVAILABLE ANYWHERE IN NEW JERSEY

НЕ ВИДАВАЙТЕ ЗАБАГІТО
Завжди ЦІЛІТЬ дещо з вашого забезпечення.
Ми улажуємо пре-красні ЦІЛІЛІЯ ПОКОРОН
У випадку смерті в родині клієнта

KAIN MORTUARIES, INC.
Найбільший український погребельний закладчик в Америці
S. KANAI KAIN, Pres.
433 STATE STREET
PERTH AMBOY, N. J.
Phone PE 4-4444
— or —
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
86 ELIZABETH AVENUE,
NEWARK, N. J.
Phone Bigelow 3-6762
225 WEST JERSEY STREET
ELIZABETH, N. J.
Phone EL 2-3611

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
заводжує погребельні по \$150
ціна так мисливі як
ОБСЛУГА НАКРАЩА.
JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 8th ST., NEW YORK CITY.
Dignified funerals at low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7661.

ПЕТРО БРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Занімається похороном в БРОК, БРОКЛІН, NEW YORK і ОКОЛИЦІХ
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2598
Branch Office and Chapel:
707 PROSPECT AVENUE
(Cor. E. 155 St.)
Brook, N. Y.
Tel.: MEtrose 5-6977